
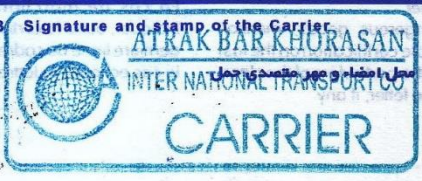


1 Sender (name, address, country) فرستنده (نام، آدرس، کشور) 1402/298/12 KAR KIA TARABAR ASIA INTERNATIONAL TPT CO TEL: +989170945531		INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE راهنامه بین المللی CMR This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)		 شرکت حمل و نقل بین المللی اترک بار خراسان ATRAK BAR KHORASAN International Transport Co. این راهنامه علیرغم هر شرط مفایری تابع کنوانسیون حمل و نقل جاده ای CMR می باشد.																																												
2 Consignee (name,address,country) گیرنده (نام، آدرس، کشور) Сатторова Мафтуна, Рахмонова Биобида, Юсупова Махбуба, Самадов Абдусамад, Кодирова Шозода TELL: +992 93 1989703; +992926020000 TAJIKISTAN, KHUJAND		16 Carrier (name, address, country) حمل کننده (نام، آدرس، کشور) AJAYYP ULKE. 31 69		17 Successive carriers (name,address, country) حمل کننده بعدی (نام، آدرس، کشور) AJAYYP ULKE. 31 69																																												
3 Place of delivery of the goods (place, country) محل و تاریخ تحویل کالا SARAKHS / TURKMENISTAN TRANSIT TO TAJIKISTAN, KHUJAND		18 Carrier's reservations and observations توضیحات و ملاحظات حمل کننده DRIVER: HOSEIN ANVARI TRUCK NO : 89E247/8 PASS NO : CODE :																																														
4 Place and date of taking over the goods (place, country, date) محل و تاریخ بازرگاری BANDARABBAS /IRAN 23/08/2023		5 Documents attached اسناد ضمیمه INVOICE NO: 0202																																														
6 Marks and Nos. علامات و شماره ها	7 Number of packages تعداد بسته ها	8 Method of packing نوع بسته بندی	9 Nature of the goods نوع کالا	10 Statistical number شماره آماری	11 Gross weight in kg وزن ناخالص (کیلوگرم)	12 volume in m3 حجم (مترمکعب)																																										
SAID TO CONTAIN: 1x'40 SOC CONTAINER NO. WHLU 5204380 1-KIA K5 (1,998cc) GASOLINE (2012)/KNAGN419BDA355528 Сатторова Мафтуна 2-BENZ E300 (1,991cc) GASOLINE (2011)/WDDHF5DB4BA442860 Рахмонова Биобида 3-TOYOTA CAMRY (2,487cc) GASOLINE (2012)/ 4T1BF1FK0CU550880 Юсупова Махбуба 4-DAEWOO LABO (796cc) LPG (2015)/KLY2B51EDFC349847 Самадов Абдусамад 5-RANGE ROVER (2,993cc) Diesel (2015)/SALGA2JF8GA245362 Кодирова Шозода ===== HS CODE:87032391				TOTAL WEIGHT: 13,550 KGS																																												
13 Senders instructions دستورات فرستنده TRUCK DEMURRAGE FREE FOR 72 HOURS AT DESTINATION AND AFTER WARDS USD 150 \$PER DAY PAYABLE DIRECTLY TO THE DRIVER BY THE CONSIGNEE.		14 Instruction as to payment for carriage دستور در مورد پرداخت کرایه <input type="checkbox"/> carriage paid پیشگرایه <input type="checkbox"/> carriage forward پسگرایه		19 Special agreements توافق های خاص <table border="1"> <thead> <tr> <th>20 To be paid by:</th> <th>فرستنده</th> <th>Currency</th> <th>نوع ارز</th> <th>Consignee</th> <th>گیرنده</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Carriage charge:</td> <td>کرایه</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deductions:</td> <td>کسورات</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Balance:</td> <td>باقیمانده</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplem. charges:</td> <td>مطرحه های اضافی</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other charges:</td> <td>سایر موارد</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total:</td> <td>جمع</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			20 To be paid by:	فرستنده	Currency	نوع ارز	Consignee	گیرنده	Carriage charge:	کرایه					Deductions:	کسورات					Balance:	باقیمانده					Supplem. charges:	مطرحه های اضافی					Other charges:	سایر موارد					Total:	جمع				
20 To be paid by:	فرستنده	Currency	نوع ارز	Consignee	گیرنده																																											
Carriage charge:	کرایه																																															
Deductions:	کسورات																																															
Balance:	باقیمانده																																															
Supplem. charges:	مطرحه های اضافی																																															
Other charges:	سایر موارد																																															
Total:	جمع																																															
21 Established in on 200 محل و تاریخ صدور		22 Signature and stamp of the sender امضاء و مهر فرستنده		23 Signature and stamp of the Carrier 																																												
				24 Goods received تاریخ و محل دریافت کالا Place on 200 امضاء و مهر گیرنده																																												

کادرهای خط کشی شده با خطوط پررنگ توسط شرکت حمل کننده پر میشود شماره های ۱۹ و ۲۱ و ۲۲ به مسئولیت فرستنده تکمیل می شود.

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier To be completed on the senders responsibility 1 - 15 including 19+21+22

In case of Dangerous good besides the possible certification, on the last line of the column mention the particulars of the class, the number and the letter if any. در مورد کالای خطرناک علاوه بر توضیحات ممکن در صورت امکان نیز باید توضیحات کلاس، شماره و حرف را در صورت امکان در آخرین خط از ستون ذکر کنید.